

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الاربعاء 8 شعبان 1326

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes ..... 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre ..... 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ARABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre ..... 18 frs.  
Marruecos, semestre ..... 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

**El Reino de Marrakech**

Es una de las regiones más extensas, más fértiles, más rica y pobladas del Imperio. Sus productos tienen salida por los puertos de Rabat, Casablanca, Mazagan y Saffi.

Es también de las más conocidas, pues en las grandes llanuras de Havur efectuaron en 1898 y 1901 interesantes exploraciones los alemanos M. Th. Fischer y M. J. von Pfeil, y el pasado año M. P. L., por encargo del «Comité du Maroc.»

Según este último explorador, que ha recorrido la región en todos sentidos, la parte meridional al Sur del río Tensif, ocupada por las tribus de Haha y de Chiadma, es la menos fértil, por falta de agua. En torno de los pozos y manantiales se agrupan los adueros.

Al norte de dicho río, los terrones pliocenos adquirieron un desarrollo que no tienen en el Sur. Allí habitan los Riat, Abda, Dukalas y Chanias, y la agricultura dispone de ancho campo para un cultivo intensivo. Se recolectan el trigo, cebada, maíz y otros cereales. El suelo es fértil con poco trabajo, abundando las famosas tierras negras (*lira*) y las tierras rojas (*hamris*). Esta región está llamada á ser una de las más fértiles del globo, desde el punto de vista de la producción de cereales.

El Este, la llanura de Marrakech, está constituida por aluviones de arroyos que bajan del Atlas; estos aluviones descansan sobre terrenos primarios. Con abundantes riegos, es un vasto oasis, donde los cereales y pastos alternan con las plantaciones de palmeras, de olivos, de naranjos y limoneros.

Por esta ligera descripción, puede comprenderse que excepción de la parte sur, donde abundan los terrenos cretáceos, el resto de la inmensa planicie de Marrakech es la región de Marruecos de mayor porvenir agrícola.

**Sección árabe**

يحكي ان الشيخ ما العينين بغض  
النصارى ويحب مفا تلتهم ولم يتذككم فضية  
الفايد الملج الذي كان يحكم بسوس منذ  
تلاثين عاما وذاك ان بعض الناس من  
الصينول سافرو في مركب لنواحي واد  
الذهب ولما وصلو للمرسى المحاذية  
لا يال الفايد العالج غرق بهم المركب  
وبعض الناس من المسلمين بوزنهم فعلمو  
الى المركب واحصوا به وانشروهم من

البحر و اخرو جهوم الي البر فاعطوهم  
مايوكل باكلو وكسوهم وبعد ذلك ردهم  
الي بلد هم واكفروهم با ملهم ولما راو هذه  
الكمازة ما جعل المسلمون معهم من  
الكثير الذي لا يفدراحد على مجازاة ان يحبو  
هم بيديهم وارسلوا اليهم والسلام

اننى خبر من طنجة ان مولاي الكوط  
كتب للتاوية كتابا يا تصدق انه يا برهم  
بالكتب من مفا تلة البرنيس وانه يصدد  
اصلاح جميع البساد وتسكين روعة المسلمين  
ان شا الله

صرب الصوم  
اسكته الوراثة مع الا صينية 14 25  
لا صينية - كسنية 42 00

**El texto árabe**

Dá cuenta de la actitud de concordia de Muley Haffid ante los sucesos que en la actualidad se desarrollan en el Imperio.

**Información gráfica**

MULEY-EL-HAFFID



Ya hemos publicado interesantes datos biográficos del nuevo Sultán y dicho que su proclamación no es cosa improvisada. Hagamos hoy un poco de historia en demostración de nuestra tesis.

En 1902, con motivo de haber introducido varias reformas el Sultán en el impuesto llamado «tortib», los caides El-Goundali y Bou-Flí, de las tribus de El-Haouz, y uno de los más influyentes, le ofrecieron proclamarle emperador, enviando á Fez numeroso ejército para destronar á Abd-el-Azis.

Desde entonces, en que El-Haffid rechazó la proposición dignamente, pero también como hombre que no se arriesga á aventuras sin desear por esa ocasión propicia de correrías sin riesgo, en Marrakech, aunque de derecho gobernase el sultán, su hermano tercero era quien lo venía haciendo

de hecho, puesto que alejado aquel de la corte legendaria, rota una tradición hasta ese momento respetada en el pueblo marroquí, si las órdenes del emperador se recibían y acataban, no se cumplían hasta que El-Haffid daba su aprobación.

El pasado año, también las tribus de Bhácala, R'hamama y de M'nabha, reuniendo 150.000 hombres, se propusieron proclamarle, con motivo de oponerse á la Conferencia de Algeciras, pero El-Haffid, imponiéndose á sus partidarios, los obligó por entonces, á desistir de todo propósito guerrero, prometiendoles que cuando llegara el momento de cumplir los acuerdos de la Conferencia «encontrarian otro emperador en el trono».—Así mismo, á raíz del asesinato en Marrakech del Doctor francés Manchamp, se intentó igualmente su proclamación, de donde resulta que el hecho que ahora se ha realizado tiene preparación muy laboriosa en aquel Imperio.

El Manebhi, antiguo ministro de la Guerra del Sultán, que cuenta con el apoyo de bastantes fuerzas, es uno de sus más decididos adeptos, y acaso quien más le ha inducido á abandonar la vida tranquila que llevaba en Marrakech, éste hombre calculador, frío y supersticioso, para hacerle realizar un suceso cuyas primeras consecuencias son de tanto alcance que hacen temblar ya el ruinoso trono de Abd-el-Azis complicando gravemente en Marruecos la acción de las potencias europeas.

**Española cautiva**

**Detalles conmovedores.—Los últimos informes**

En el extenso servicio de información de nuestro colega «La Correspondencia de España» encontramos muy interesantes detalles, que su corresponsal en Mazagán le trasmite, sobre el cautiverio de una compatriota nuestra, Amalia Cruz.

La infeliz Amalia lleva un mes de sufrimientos horribles, en el aduar de Zuola y en poder de la kábila de Mlad-Goris.

Los moros atanla á una noria, obligándola á que saque el agua y muele el trigo.

Los kabileños la han tomado por hebrea y la hablan en árabe.

Como la pobre no les entiende, porque no conoce su idioma, no puede ejecutar ninguna de las órdenes que los kabileños la dan.

Los moros no se hacen cargo de su ignorancia y creen que es desobediencia, por lo cual, cada vez que la mandan algo y no lo hace, la castigan con los tormentos más crueles.

Amalia Cruz tiene treinta y cinco años, es soltera, natural de Santa Cruz de Tenerife y, antes del saqueo, poseía un establecimiento de vinos fuera de las murallas de Casablanca.

Al hacerla cautiva, los moros saquearon del modo más salvaje su pobre casa, dejando á Amalia en la más absoluta miseria.

Cuando los hebreos que comunican estas noticias pasaron por el aduar de Zuola la desgraciada española se dirigió á ellos, llorando amargamente, y les dijo:

—Por lo que mas queráis, os suplico si vais á Mazagán, que veáis al cónsul de España y le digáis que ya no puedo aguantar más mi cautiverio y que, si

no me rescata inmediatamente, los sufrimientos me matarán.

Los hebreos dieron, efectivamente estos informes al cónsul de España en Mazagán Sr. Borea, el cual se apresuró á comprobarlos y, una vez confirmados, acudió á la Alcazaba, donde dió cuenta detallada del martirio de Amalia Cruz al bajá Si-Hassan.

El gobernador moro manifestó á nuestro cónsul que, para conseguir el rescate de la española, no había otro camino que ofrecer dinero.

El aduar de Zuola está á cinco kilómetros al SO, de Casablanca.

Un moro amigo de España, yerno de Si-Layachi, gobernador de Azemur, ofreció hablar á su suegro para que enviara á Ulad Geris á algunos moros amigos de aquellos kabileños, á fin de gestionar el rescate.

Con este objeto han marchado uno de los hebreos rescatados y los moros del Consulado de España.

Les acompaña un moro de posición brillantísima, llamado Mohamed-ben-Enhamuy conocedor de la tribu de Ulad Geris y que disfrutaba influencia entre los kabileños.

El Forchi ha pedido al cónsul español, como pago del rescate de Amalia Cruz, que dé cuenta de este servicio al Gobierno de España para que por real orden se le conceda el título de protogido español.

Los comisionados volverán el viernes por la noche.

Un hebreo llegado con posterioridad á Mazagán manifiesta que Amalia no se halla en Zuola.

Los moros la transportaron al aduar de Gelefa, cuatro kilómetros más al Sur de Casablanca, temiendo que el gobernador de Mazagán los obligue á entregarla gratis.

Dicenme que los moros piden por ella 300 duros y 20 pilones de azúcar.

El bajá ha enviado un moro, en pos de los emisarios que van á Zuola, á fin de indicarles el nuevo lugar del cautiverio de la española.

**DE FIESTAS**

**Las de ayer**

La elevación de globos y figuras grotescas llevó mucha gente al Parque, sobre todo gente monada que gozó bastante, á pesar de que fueron pocas las figuras que lograron ganar los aires, por el primitivo modo empleado para elevarlas.

La velada estuvo concurridísima. El cinematógrafo resultó de poco efecto.

**Las de hoy**

A las 17, Rogatas con arreglo al siguiente programa:

Primera.—Para botes de diez remos. Tomarán parte en ella dos de la Compañía de Mar.

Segunda.—Botes de seis remos. Matriculados «Sagasta»; «Santa Bárbara»; «Enna» y otro.

Tercera.—Bucetas de cuatro remos. Matriculados «Concepción»; «Fani»; «Amelia» y otras dos.

Cuarta.—Burlesca. Tres tinas con un tripulante cada una.

Si el viento lo permite se organizó una regata para botes de vela.

Todos los premios serán en metálico.

A las 21, Cuarta velada y segunda sesión cinematográfica.

El Excmo. Sr. General Gobernador, con el fin de que la guarnición disfrutara de este festejo, ha suprimido las instrucciones de tarde.

Un ruego

Siendo las veladas el número más agradable de las fiestas, el público vería con agrado se celebraran otras dos el sábado y domingo.

La complaciente Industria Africana, que con tanto acierto dirigen los señores Orad y Peña, facilitarán sin duda los locales para que la Comisión de Fiestas pueda alondar tan justo ruego y también creemos que nuestra primera Autoridad siempre complaciente con los melillenses autorizará la prórroga, así como la de que continúen unos

días más los puestos instalados en el real de la feria.

Será una gracia muy bien recibida.

El General Carrasco

Está recibiendo muchas felicitaciones por su merecido ascenso.

De la Península ha recibido infinidad de telegramas de compañeros de armas dándole el parabien, entre ellos uno muy expresivo del General Chacel.

El General Carrasco á quien el recibirá la noticia de nuestro corresponsal se la comunicamos, tuvo ayer mañana la delicada atención de visitarnos, haciéndonos presente su agradecimiento.

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

LOS SUCEOS DE MARRUECOS

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

CASABLANCA

Lucha entre kabilieños

Dicen de Casablanca que numerosos marroqueses atacaron el campamento de Uad Hadul, con el fin de robar trigo, del mucho que hay allí almacenado procedente del saqueo.

Con tal motivo se tirotearon durante varias horas atacantes y atacados, teniendo unos y otros bastantes bajas.

Los mercaderes fueron rechazados y perseguidos por una contrarida.

Nuevo combate

Un numeroso grupo de kabilieños atacó valerosamente las posiciones francesas, llegando en su arrojó cerca de las avanzadas.

El tiroteo, que fué muy nutrido, duró dos horas.

Los moros huyeron á la desbandada.

Fuó una cacaramuza en la que una vez más fracasaron los indígenas, en su empeño de sorprender los puestos avanzados.

Refuerzos

El «Figaro» asegura que los kabilieños de Casablanca han recibido el refuerzo de mil ginetes enviados por las tribus del interior.

No quiere

El General Drudo á quien el Go-

bierno francés había ofrecido el envío de un escuadrón de caballería, ha contestado diciendo que no necesita esa fuerza.

Importantes refuerzos

«L'Eclair» publica despachos de su corresponsal en Tánger según los cuales Muley Hafid ha dispuesto que salgan inmediatamente de Marrakech para Casablanca 3.000 ginetes y 4.000 infantes.

Estos importantes fuerzas llevan orden, según dicha información, de irse á las chaitas, que solo esperan los refuerzos para atacar de nuevo á las tropas francesas.

MOGADOR

Sin municiones

Las tribus próximas á Mogador tienen gran escasez de municiones y se hallan imposibilitadas por completo para combatir.

Muley Hafid

De un momento á otro es esperado en Marrakech, encontrándose acampado á pocas leguas de dicha capital.

TANGER

Los del Faha

Se anuncia que los kabilieños del Faha que estuvieron sometidas á la jurisdicción de Raisuli, se van á reunir el

viernes próximo con objeto de tomar acuerdos ante la intervención europea en Marruecos.

Libre?

Un indígena que tiene puesto impreso en el Maghzen asegurado hoy que antes de mañana será puesto en libertad el kaid Mac-Léou.

Con Abd-el-Aziz

Comunican de Tanger que Mohamed Torres ha recibido noticias de que varias tribus muy importantes de la jurisdicción de Marrakech se han adherido al Sultan Muley Abd-el-Aziz, apesar de encontrarse Muley Hafid en la región.

Empréstito

Han llegado á Tánger varios funcionarios del Maghzen, que han conferenciado con Mohamed Torres.

En un principio se creyó que traían alguna misión política, pero pronto se supo que su viaje no tiene otro motivo que el de negociar un empréstito para poder atender á las más imperiosas necesidades del Gobierno pues las arcas del tesoro están vacías.

Acción franco-española

Barcos de guerra

En Cádiz han fondeado el acorazado «Pelago», crucero «Princesa de Asturias» y torpedero «Proserpina».

Se ignora cuando zarparán para Tánger.

Probables complicaciones

Viajeros llegados de Marruecos dicen que ahora reina tranquilidad en los puertos y en el interior, pero que es posible surjan complicaciones caso de que se efectúen nuevos desembarcos para proteger la implantación de la policía.

En Tetuán y Larache, donde ha de ser española, nada habrá que temer según confesión de los indígenas; mas no ocurrirá lo propio en los puertos en que dicha misión está encomendada á Francia.

Los temporales

Cuando comienzan los temporales en la costa marroquí, los buques españoles y franceses se refugian en Cádiz y Canarias.

Raisuli

Se dice que el célebre bandido ha obtenido la ciudadanía inglesa á cambio de libertar al kaid Mac-Léou.

Oficialmente se ignora lo que haya de ser en la nueva empresa.

Conferencias

El Vicealmirante Matta, que se en-

cuentra en Cádiz, ha conferenciado con el Gobernador Militar de la plaza. Despues recibió al Comandante de Marina, siendo de larga duración la entrevista.

Una y otra conferencia están relacionadas con los preparativos de tropas por si fuese necesario su embarque.

Las tropas están dispuestas para partir al primer aviso.

Haciendo carbón

Nuevos despachos de Cádiz participan que el acorazado «Pelago» y el «Proserpina» han tomado grandes provisiones de carbón.

Asegúrese que el Gobierno ha dispuesto que embarquen tropas para Marruecos.

Se insiste que la fuerza que marchará es la brigada de cazadores del Campo de Gibraltar, la cual será destinada á Tánger y á Tetuán.

También se dice que á Larache irá el Batallón de Cazadores de Cataluña.

Estas tropas formarán los efectivos de la policía de Marruecos, mientras el país no esté en condiciones de que la policía esté constituida por indígenas.

NOTICIAS VARIAS

ESPAÑA

Captura de una partida

Desde hace tiempo venía sembrando el terror en el distrito de Lorca una partida de malhechores.

La guardia civil estaba sobre la pista sin conseguir dar alcance á los bandoleros.

Ayer organizó una batida en regla consiguiendo capturar toda la cuadrilla.

Se elogia el servicio de la benemérita.

El cuerpo de Telégrafos

Reforma. - Redes interurbanas

La «Gaceta» publica un Real decreto reformando el Cuerpo de Telégrafos.

También inserta otro estableciendo redes inter-urbanas telefónicas.

La policía

El mismo periódico oficial publica el decreto reorganizando el cuerpo de policía de Madrid.

El ingreso tendrá lugar mediante oposición.

A. DUMAS (PADRE)

EL HIJO DEL ASESINO

tre la hierba, no puede sustraerse á la desventura; lo mismo da que la escena tenga dos pulgadas de anchura que cien codos; siempre se representa en ella el mismo drama, drama en el cual, grandes ó chicos, los actores se lamentan y se masan los cabellos; no son los cuadros de más reducidas dimensiones los que encierran las emociones menos punzantes.»

¿Por qué se habría sustraído Combes á la ley común?

Una mujer—para nada más viene al mundo—á lo mejor había caído en medio del agua tranquila y dormida en la cual tan deliciosamente vegetaba nuestro héroe, y en un tris estuvo como los anchos círculos que su caída dejara en la superficie no cambiaban aquel

lugar apacible en un mar profiado de borrascas.

Aquella mujer se llamaba Mileta; era de Arlés, patria de las meridionales realmente hermosas, y tenía negra la cabellera, color de cielo los ojos, y el cutis blanco y suave como si el sol que hace madurar las granadas no hubiese pasado por ella. Nunca blanca papalina ceñida de ancha cinta de terciopelo había aprisionado más hermosos cabellos que los de Mileta; nunca plegada pafloleta había dibujado un cuerpo más gentil; nunca saya alguna había sido más habilmente acertada para dejar que se entovieran unas piernas hechas á torno y unos piecitos combados.

En su juventud, Mileta podía pasar por el tipo más acabado de la hermosura arlesiana; y no obstante reunir tantas condiciones para convertirse en mujer á la moda, había cumplido todas las promesas de su mirada suave y honesta y casado vulgarmente con un hombre de su condición, con un albañil.

Es triste que la Providencia no recompense á aquellas que, cual Mileta, se encaminan en derechura al puerto, pose á los escollos, y dan ejemplo de verdadera virtud al mundo.

Pero el desinterés de Mileta fué causa de su desventura; su unión apenas si gozó de algunos días de primavera; pronto se convirtió en mal bicho aquel á quien ella miraba como mariposa. Mileta le había elegido por esposo, no obstante su pobreza, porque le pareció aficionado al trabajo; pero él le demostró que la comedia del matrimonio se representa lo mismo en las buhardillas que bajo los dorados artesones, revolando lo que era, os decir rijoso, brutal, perezo y disuelto.

¡Cuántas lágrimas no derramaron los hermosos ojos de Mileta!

A Pedro Manás, que así se llamaba el marido de nuestra arlesiana, se le antojó un día que el trabajo debía ser más remunerado en Marsella que no en Arlés, y propuso á su mujer trasladar allí su domicilio. Este cambio fué muy do-

loroso para Mileta, pues tenía mucho apogo á su tierra natal, en donde dejaba todos los suyos. Desde lejos, la gran ciudad la amodrantaba como vampiro que debiese devorarla; pero al ver que su llanto allijía á su anciana madre, Mileta creyó que lejos de ella podría ocultárselo más fácilmente y aun darle á entender que era dichosa; pues, accedió á la proposición de su marido.

Como puede suponerse, no era la esperanza de hallar un trabajo más lucrativo lo que atraía á Manás á Marsella; lo que aquél buscaba en la gran ciudad era un teatro más vasto para su vida de disolución; lo que deseaba era sustraerse á las recriminaciones que sus deudos le dirigían en vista de su mala conducta.

Quince días hacía que Mileta y su marido estaban en Marsella y Manás aún no había abierto el zurrón que contenía sus trabajos; pero en cambio conocía todas las tabernas que pueblan las calles del puerto viejo y había salido de ellas con más cardenales que atestiguaban la ro-

**Procesamiento confirmado**

El ministro de la Gobernación ha confirmado el procesamiento de los concejales del Ayuntamiento de Castellón.

**Aprobación**

La conferencia de La Haya ha dado su aprobación al proyecto, creando el tribunal de presas marítimas.

**Fugitivos**

En el vapor «Piélagos» han llegado á Cádiz ochenta y cinco familias hebreas que huyen de Tánger y otros puertos.

**Los Reyes**

Está decidido que el día 22 por la tarde saldrán Don Alfonso y la Reina Victoria para La Granja.

Después de dejar en dicha residencia á la Reina, saldrá de nuevo Don Alfonso para asistir á las maniobras militares y cuando se haya verificado la revista final regresará á La Granja.

**Tempestad**

Una terrible tempestad ha arrasado los campos de Caravaca.

Sébase que hay varios labradores heridos.

Las pérdidas son de grandísima consideración.

**Leprosos**

El Ministro de la Gobernación ha confirmado la existencia de cuatro casos de lepra en Andújar, según lo participa el Gobernador de Jaén.

La Junta de Sanidad provincial toma enérgicas medidas para evitar la propagación del terrible mal.

**Hebreos rescatados**

Continúan llegando á Mazagan, Safi y otros puertos hebreos rescatados por sus parientes y por la Comunidad Israelita de Tánger.

Ultimamente llegaron cincuenta al primer punto.

Entre ellos van cinco mujeres completamente desnudas, cuatro españolas.

Las infelices esperaron en las afueras de la ciudad á que les llevaran ropas.

El precio de cada uno de los rescates ha sido un pilón de azúcar.

Dicen que su cautiverio fué espantoso.

Los moros las hicieron víctimas de los mayores ultrajes.

Pernoctan los rescatados hacinaados en la escuela israelita, formando un tristísimo cuadro de miseria.

**NOTICIAS**

**Reedificación**

Entre los nombres de las señoritas que últimamente regalaron cintas figuraba la señorita C. Fernández, en lugar de Pepita Fernández, hija de nuestro querido colaborador don Pedro.

Al notar hoy el error de caja nos apresuramos á rectificar.

**Tenedor de libros**

Para llevar los libros y correspondencia de una casa de comercio se ofrece uno muy práctico.

Informarán en esta Administración.

**Se venden**

Una cómoda, 35 pesetas; una cuna, 20 idem; un ropero, 15 idem; un armario, 10 idem; un espejo, 5 idem; un platero, 5 idem, y varios muebles más. Calle de Antonio Falcón, frente al Casino de los Sargentos.

**El «Concha»**

Sigue en Chafarinas, habiendo producido extrañeza no haya venido á nuestro puerto durante las fiestas, con las que la tripulación hubiese tenido unos días de solaz.

**Los canes**

En el Buen Acuerdo el niño Antonio Aldana fué mordido por un perro.

**Accidente**

En las escalerillas del Mantelete tuvo la desgracia de caerse la niña Salvadora Andrade, infiriéndose varias contusiones que le fueron curadas en el Puesto de Socorro.

**Mejorando**

El teniente del Batallón Disciplinario señor Erros se encuentra más aliviado del accidente que sufrió anteayer.

Muy de veras lo celebramos.

**Enhorabuena**

La enviamos al capitán de Infantería don Enrique Meneses por su reciente ascenso.

**El «Gibel-Musa»**

Procedente de Gibraltar llegó este vapor, zarpando á las seis con rumbo al punto de partida.

**Para helados el Diván España.**

**El «Sevilla»**

Hoy regresará de Chafarinas, continuando su viaje al Peñón y Alhucemas.

**La velada del Casino**

Existo mucha animación para la velada teatral que hoy celebra nuestro primer centro de recreo.

**Urge el remedio**

Ayer estuvo á punto de volcar un coche en la entrada del puente de Triana, en el mismo sitio que volcó el que conducía á nuestro compañero señor Lobera.

Urge se coloque un muro de contención como el que existía antes de la última avenida del Río Oro.

No dudamos será atendido tan justo ruego para evitar accidentes desagradables.

**Telegrafistas**

De paso para el Peñón, donde va destinado, enenóntrase en Melilla el oficial de Telégrafos don Rafael Soriano.

También se halla entre nosotros el jefe de reparaciones de Málaga don Miguel Biedma.

Bien venidos.

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**Manifestaciones de un ministro**

El ministro de Marina ha manifestado que para evitar largas reparaciones en los barcos pequeños se enviarán á Marruecos los de alto bordo.

**Operación á S. M. el Rey**

El doctor francés Moore ha practicado á Don Alfonso la anunciada operación de dilatarle los cornetes de las fosas nasales, para facilitar la respiración.

El Rey soportó la cura, que ha sido felicísima, con grandes ánimos.

Durante dos días permanecerá sin salir de Palacio.

Esta tarde desde la terraza presencié las regatas.

**El ministro de Marina**

Ha llegado el general Ferrándiz, siendo recibido en la estación por sus compañeros y alto personal del Ministerio.

**Escuela de tiro**

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica Real orden disponiendo que asistan al curso de la Escuela Central de Tiro, Sección segunda de Artillería, el comandante señor Hernaiz y el teniente señor Magenis, de guarnición en esa plaza.

De Caballería activa en la cuarta seccion el teniente del Escuadrón de Cazadores de Melilla señor Morales Lara.

**Los españoles atacados**

Telegrafían de Tánger que ayer martes á las diez de la mañana los moros de Casablanca intentaron una nueva sorpresa contra las tropas españolas.

A favor de la espesa niebla que reinaba, muchos ginetes se aproximaron á las avanzadas, tratando de pasar la línea, pero los centinelas, que vigilaban con cuidado, rompieron el fuego é inmediatamente acudieron fuerzas que pusieron en fuga á los moros, los cuales se perdieron pronto entre la niebla.

**Detenciones**

A consecuencia de declaraciones hechas por una mujer que fué amante del «Pernales» han sido detenidos cerca de Osuna varios cortijeros, los cuales serán conducidos á Ecija á disposición del juzgado de instrucción.

Los detenidos están acusados de haber encubierto al bandido repetidas veces.

**Cambios del 11**

París . . . . . 14,10  
Londres . . . . . 28,72

**Café-Restaurant**

**ESPAÑA**

Almuerzos y comidas, desde 1'50 en adelante.

Servicio á la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve también á domicilio **Cerreas, Vinos y Licores de las mejores marcas**

Todos los días se sirven los exquisitos y acreditados helados confeccionados por el popular **Maestro Alcaraz**. HELADOS VARIADOS TODOS LOS DÍAS

**Café-Restaurant España**

**EL REGULADOR**

Gran establecimiento de Tejidos de todas clases, camisería, ropa hecha, artículos de punto, quincalla, papetería, perfumería, juguetería, tapicería, porcelana, cristalería, loza, batería de cocina, efectos militares y muebles de todas clases al contado y á plazos.

Carmen 2

**Seccion Comercial**

Precios de venta de los principales artículos que se importan en Melilla con destino á las kábilas marroquies.

	Pesos	Cént.
Azúcar marca CABELLO los 100 pilones de 1500 á 1800 kg.	75	00
» » LEON » » de 1700 á 1800 »	00	00
» » BOUCHON » » de 1700 kg.	77	50
» CORTADILLO regular en cajas de 50 kg. neto.	23	50
» » » » de 10 »	5	
» » » » en sacos de 100 kg.	15	
Harina corriente marca 000 ó AAAA los 100 kg.	31	
» superior BERDIANORA » 100 »	33	
» de 2.ª GRUPO » 100 »	28	
Semola marca SSSS los 100 kg.	32	
» SSSS » 100 »	31	
Té superior el kg.	4	
» mediano »	3	50
» corriente »	2	50
Café Puerto Rico el saco de 60 kg.	80	
» Santos »	80	
Jabón marca ARANICO CROSFIELD de 1.ª la caja de 32 barras. 70 kilogramos.	32	
» » » » de 2.ª »		
» » LA ESTRELLA de 1.ª »	31	
Petróleo PRATT'S caja de 2 latas.	16	
» RUSH varias marcas.	11	
Velas 9 onzas la caja de 50 paquetes.	15	50
» 10 »	16	50

**¡Alto! ¡Melillenses!**

El comerciante de esta plaza Julio Sanchez Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan acreditados los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:  
Vino Jerez Pálido, acroba . . . 10'50  
Id. Ambar, id . . . . . 8'00  
Id. Pasto Oro, id. . . . . 9'00  
Id. Manzanares Blanco 1.ª . . . 6'50  
Id. Tinto Valdepeñas Extra. . . 7'00  
Id. id. id. 1.ª . . . . . 6'50  
Id. id. Manzanares 1.ª . . . . . 6'00  
Id. Dulce Moscatel dos años, Extra. . . . . 14'00  
Id. id. id. 2 años, 1.ª . . . . . 12'00  
Id. id. id. 2 años, 2.ª . . . . . 9'00

1 docena botellas vino Moscatel, 2 años . . . . . 9'00  
1 id. id. Jerez Pálido. . . . . 9'75  
1 id. id. Seco Ambar . . . . . 9'50

Todas estas clases se venden al detal y se sirven á domicilio desde una arroba y docena en adelante.

También ha recibido el rico queso Manchego á ptas. 3'25 el kilo.

Los pagos son al contado.

No equivocarse. BARRACA ALMERIENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núms. 57 y 59.

**Bazar de La Unión**

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

**David J. Melul**

Completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina, muebles de Viena y del país.

Juguetes y caprichos para regalos, encajes bordados, cintas, agremanes y pliqué volante de soda.

Gran surtido en lanas inglesas para trajes de caballero y alpacas para vestidos de señora, última novedad.

Pañuelos, corbatas, puños y cuellos, camisetas, medias y calcetines, abanicos y sombrillas gorras y sombreros é infinidad de artículos difíciles de enumerar.

Todo á precios sin competencia.

**SE ALQUILA**

Para el día 15 de Octubre, que quedará vacío el local que ocupa el establecimiento de don Antonio Irigoyen, calle del Carmen, 2.—Para informes, don Diego Vega.

**Matadero**

Boves sacrificados en el día de ayer: Bueyes, 11.—Terreas, 2.—Cordos, 0.—Corderos, 0

# CLEMENTE Y CANO

## Agencia de Transportes y de Aduana

### Málaga y Melilla

**Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos.**  
**Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CERT DE BARCELONA, y de DON ANTONIO PEREZ, DE ALIGANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.**

## MONTE BENÉFICO

SOCIEDAD DE PREVISIÓN É INSTITUCIÓN DE SOCORROS MUTUOS

Constituida por escritura pública otorgada ante el Notario del ilustre Colegio de la Coruña, Don Manuel Salgado García.—Satisfechos los derechos á la Hacienda é inscrita en el Registro Mercantil.—Constituido el depósito de garantía que previene el art. 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

**Dirección general: San Andrés, 160-Coruña**

Objetivo de las operaciones á que la Compañía se dedica:

Dotación para casamiento de doncellas.—Redención por una cuota mínima é invariable del servicio militar.—Constitución por modestos desembolsos de un capital en 12 años.—Fuertes indemnizaciones á las familias de los socios fallecidos.

Representante General en Melilla y Menores de Africa: JOSE ARZA CASTRO

## TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCION

### DE VIDAL Y COMPAÑIA

Despacho: Lladó, 1.—Barcelona

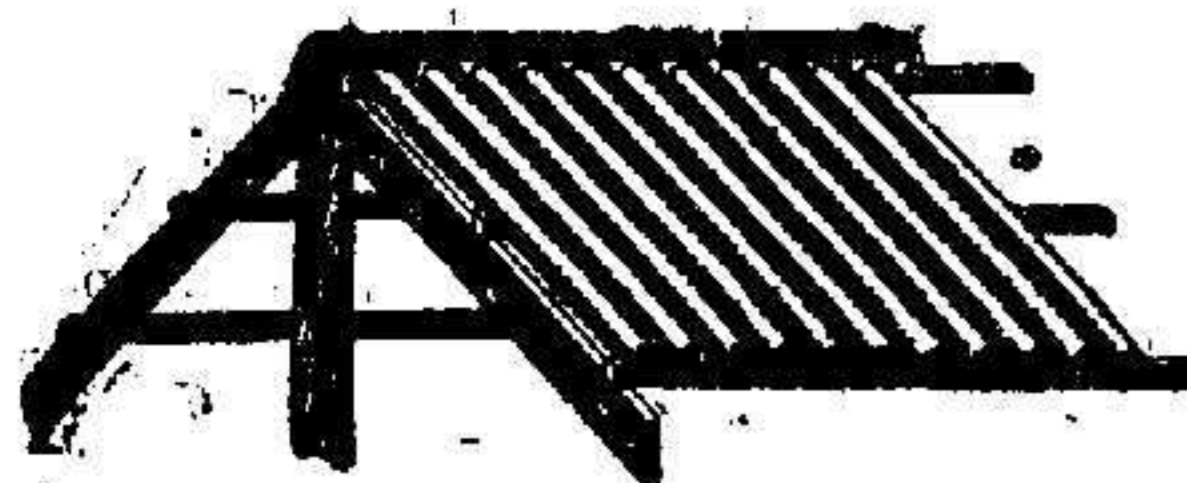
Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Precios: Tejas de clase A, 3,00 pesetas metro cuadrado  
 B, 2,00  
 C, 1,50

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0,25 ó 0,50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras.

Cada dos tejas cubren un metro cuadrado.

PÍDANSE CATALOGOS



## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, fajas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, frotidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthon granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguer), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

### Ramirez y Fernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

### Fonda La Africana

DE

EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, Mantelete

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—Trato esmeradísimo.

La sucesal de esta casa es

MIRAMAR

### La Ibérica

DE LA

Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## Economato militar

Últimos géneros llegados

Chicharrones prensados . . . . .	Kg.	2'00
Salchichón de Vich cular . . . . .		7'50
Lomo embuchado . . . . .		8'00
Chorizos de lomo . . . . .		5'00
Id. asturianos. Lata de 2 ks. . . . .		7'00
Bacalao Escocia primera . . . . .		1'70
Queso manchego . . . . .		5'00
Id. en plato . . . . .		2'80
Id. de bola, crema . . . . .		2'75
Callos guisados á la moda de Caen . . . . .	Lata	1'25
Calamares en su tinta . . . . .		1'85
Vieiras en escabeche . . . . .		1'50
Percebos al natural . . . . .		1'50
Merluza, besugo, bonito y atún . . . . .		1'00
Vino amontillado «Cuchita» . . . . .	Botella	3'25
Id. id. «Fino» . . . . .		2'75
Id. «Oloroso» . . . . .		5'00
Variantes . . . . .	Kg.	1'75
Espárragos en latas de 1 kilo . . . . .	Lata	1'50
Jarros negros decorados con dulces de ciruela . . . . .	Uno	1'50
Id. de cristal con dulces de id. . . . .		1'20
Id. de china con id. de id. . . . .		1'15
Id. de id. con id. de id. . . . .		0'90
Id. con tapa con id. de id. . . . .		1'30
Id. de pialerna con id. de id. . . . .		1'00
Copas de cristal con id. de id. . . . .		0'95
Azucareros con id. de id. . . . .		1'10

## La Imperial

Gran Zapateria de Saturnino Navas  
 SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

Tambien se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y túnel de Plaza de Armas.

## ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)

## Mil pesetas

al que presente cásulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

## Hotel La antigua Austríaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelete) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

## Escuela de Artes y Oficios

Curso de 1907-908

Debiendo dar principio las clases del nuevo curso en 1.º de Octubre, queda abierta la matrícula en la Secretaría de esta Escuela (frente á la Iglesia.)

Ampliada la enseñanza con los dibujos de adorno, figura y colorido para niñas, y la talla artística en los talleres, el plan de estudios que ha de regir en el próximo curso es el siguiente:

Primer Curso

Aritmética y contabilidad, Geometría práctica, Dibujo lineal, Práctica en talleres de carpintería, ebanistería y talla artística, Idem en los de cerrajería, herrería; montaje y ajuste de máquinas.

Segundo Curso

Elementos de Geometría descriptiva y Estereometría, Id. de Física aplicada, Materiales de construcción, Dibujo de adorno y de figura, Práctica en los talleres.

Tercer Curso

Elementos y principios generales de construcción, Id. de mecánica aplicada, Colorido aplicado á la ornamentación, Pintura decorativa, Práctica en los talleres.

Curso especial

Modelado y vaciado.

Clase para niñas

Dibujo de adorno, figura y colorido.

En el acto de la inscripción abonarán los alumnos por derechos de matrícula y examen 2 pesetas por cada asignatura que deseen cursar. Mensualmente satisfarán una cuota de 50 centimos por asignatura.

El día 28 del corriente mes quedará cerrado el plazo de admisión, y los 29 y 30 tendrán lugar los exámenes de ingreso para los alumnos de nueva entrada.

Horas de oficina: De 7 á 9 de la mañana y de 6 á 8 de la tarde.

Melilla 1.º de Septiembre de 1907

El Director, Alejandro R. Borlado.

## Ama de cría

Se ofrece para criar en casa de los padres Ursula Sola Burgueño, primeriza con leche de 12 meses.

Habita Calle San Miguel, casa de la Palma.

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias. caja 1 50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

## Se vende

Una casa con dos pisos en la calle General Barceló 33; darán razón en la misma.

Colegio de segunda Enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria

Debiendo dar principio en primero de Octubre el nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio para los que deseen cursar las asignaturas que comprende el Bachillerato.

Melilla 4 de Septiembre 1907. -El Director, Gonzalo Gutierrez.

## Imprenta de El Telegrama del Ríf

Fós de vida, 2 por 5 céntimos.  
 Listas de embarque, id. id. id.  
 Papeles y sobres de todas clases.  
 Membretos, circulares, facturas y prospectos.